



Warszawa, dnia 10 lutego 2011 r.

MINISTER ŚRODOWISKA

DGiKGe-4770- 208 / 5500 / MO

DECYZJA

Działając na podstawie art. 155 Kpa oraz art. 16 ust. 1 pkt 2, ust. 4 i ust. 5a ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. *Prawo geologiczne i górnicze* (Dz. U. z 2005 r. Nr 228, poz. 1947 z późn. zm), po rozpatrzeniu wniosku ORLEN Upstream Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, po uzyskaniu przewidzianych ustawą *Prawo geologiczne i górnicze* opinii właściwych organów współdziałających

postanawiam

zmienić koncesję nr 24/2007/p z dnia 30 października 2007 r., udzieloną na rzecz PKN ORLEN S.A. (a następnie przeniesioną na rzecz ORLEN Upstream Sp. z o.o.) na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż ropy naftowej i gazu ziemnego, w obszarze „Garwolin”, położonym na terenie gmin: Borowie, Górzno, Kołbiel, Maciejowice, Osieck, Parysów, Sobolew, Trojanów, Miastków Kościelny, Garwolin, Łaskarzew, Wilga, miast i gmin: Żelechów, Pilawa, miast: Łaskarzew, Garwolin w województwie mazowieckim, gmin: Wola Mysłowska, Stężycza, Kłoczew w województwie lubelskim, w ten sposób, że:

1. ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Udzielić ORLEN Upstream Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (NIP: 522-28-08-691) koncesji na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w obszarze „Garwolin”, położonym na terenie gmin: Borowie, Górzno, Kołbiel, Maciejowice, Osieck, Parysów, Sobolew, Trojanów, Miastków Kościelny, Garwolin, Łaskarzew, Wilga, miast i gmin: Żelechów, Pilawa, miast: Łaskarzew, Garwolin w województwie mazowieckim, gmin: Wola Mysłowska, Stężycza, Kłoczew w województwie lubelskim, którego granice wyznaczają linie łączące punkty (1-78) o następujących współrzędnych w układzie 1992:

nr punktu	x	y
1	442663,64	706728,90
2	442973,58	705456,07
3	437279,27	699150,76
4	435727,10	700806,17
5	435481,97	700604,25
6	435143,76	691942,04
7	424645,99	692342,61
8	421361,48	694639,27
9	421133,16	688618,53
10	421238,84	688419,54
11	421143,06	687848,67
12	421369,07	686764,95

13	421822,62	686169,59
14	421683,22	685473,56
15	421010,20	685294,80
16	420806,77	679660,86
17	420824,16	679650,21
18	420861,19	679569,23
19	420938,23	679467,13
20	421024,80	679334,70
21	421071,87	679213,46
22	421098,87	679112,75
23	421761,41	678555,56
24	421850,41	678503,14
25	421888,24	678432,05
26	421946,42	678360,52
27	422054,29	678277,58
28	422141,47	678185,07
29	422236,92	678062,57
30	422333,98	677949,90
31	422471,63	677856,03
32	422608,79	677772,34
33	422716,18	677699,36
34	423030,65	677490,71
35	423120,22	677478,32
36	423189,51	677456,47
37	423297,18	677403,42
38	423356,28	677381,80
39	423494,99	677318,03
40	423614,25	677304,72
41	423703,78	677291,28
42	423813,36	677268,28
43	423911,22	677225,63
44	423979,44	677173,72
45	424037,99	677112,11
46	424116,47	677049,94
47	424215,60	677007,25
48	424343,98	676963,79
49	424481,43	676899,96
50	424599,71	676846,69
51	424747,21	676742,77
52	424970,45	676546,56
53	425155,52	676351,45
54	425293,27	676199,18
55	425293,65	676198,12
56	425378,29	676056,42
57	425425,26	675979,15
58	425471,37	675876,82
59	425529,30	675736,20
60	425575,84	675634,00

61	425647,79	675517,98
62	425681,22	675063,03
63	425676,84	674949,14
64	425647,46	674811,97
65	425614,62	674623,83
66	425610,27	674485,92
67	425630,95	674359,42
68	425664,78	674257,54
69	425632,81	674069,37
70	425552,54	673908,60
71	425543,44	673656,82
72	425511,48	673468,64
73	425456,70	673332,20
74	425363,75	673184,65
75	425282,23	673035,92
76	425212,89	672833,42
77	462259,48	671561,72
78	446885,23	706554,74

Powierzchnia rzutu pionowego opisanego wyżej obszaru wynosi 884, 41 km².

2. ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Celem prac poszukiwawczych i rozpoznawczych, prowadzonych w utworach permu, karbonu, dewonu, syluru, ordowiku i kambru jest udokumentowanie, w wyżej opisanym obszarze, złóż ropy naftowej i gazu ziemnego.”;

3. ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Warunki jakie powinny być spełnione przez przedsiębiorcę korzystającego z koncesji określa umowa o ustanowieniu użytkowania górniczego z dnia 31.10.2007 r. zawarta pomiędzy Skarbem Państwa w imieniu którego występuje Minister Środowiska oraz PKN ORLEN S. A., zmieniona aneksem nr 1 z dnia 17.11.2009 r.”;

4. ustęp 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Ustala się następujący zakres prac poszukiwawczych i rozpoznawczych:

4.1. Etap I:

- wykonanie reprocessingu i reinterpretacji dostępnych danych geofizycznych – 70 km;
- wykonanie 50 km badań sejsmicznych 2D i/lub 50 km² badań sejsmicznych 3D.
Obszar prac 3 D określa powierzchniowy obszar operacyjny zdjęcia sejsmicznego;
- wykonanie 200 km badań sejsmicznych 2D;

4.2. Etap II:

- wykonanie otworu wiertniczego do maksymalnej głębokości 4600 metrów;
- opcjonalne wykonanie otworu wiertniczego do maksymalnej głębokości 4600 metrów.

Przystąpienie do II etapu będzie uzależnione od wyników prac w etapie I.

Zakres prac został ustalony w projekcie prac geologicznych, aneksie nr 1 oraz aneksie nr 2 do projektu prac geologicznych na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w obszarze „Garwolin”, będącym załącznikiem wniosku koncesyjnego. Informacje dotyczące szczegółowej lokalizacji prac wiertniczych zostaną zamieszczone w aneksach do projektu prac geologicznych (wykonanych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska w sprawie sporządzania projektów prac geologicznych), które zostaną przedstawione organowi koncesyjnemu najpóźniej 30 dni przed rozpoczęciem prac terenowych.”;

5. po ustępie 4 dodać ustęp 4 a w brzmieniu:

„4 a. Prace wiertnicze w celu poszukiwania i rozpoznawania złóż ropy naftowej i gazu ziemnego będą prowadzone w utworach permu, karbonu, dewonu, syluru, ordowiku i kambru, maksymalnie do głębokości 4600 m.”;

6. ustęp 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Zobowiązuje się ORLEN Upstream Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie do pisemnego poinformowania organu koncesyjnego o zakończeniu prac każdego etapu i podjęciu decyzji o przystąpieniu do kolejnego etapu (w tym opcji).”;

7. ustęp 8 otrzymuje brzmienie:

„8. Wykonawcę prac zobowiązuje się do przedstawiania corocznie organowi koncesyjnemu raportów z prowadzonych prac oraz odpowiednio bieżących wyników prac określonych w ust. 4 niniejszej koncesji w terminie do 31 stycznia każdego roku obowiązywania koncesji. Wyniki prac powinny być przedstawione na nośnikach elektronicznych w formatach uwzględniających standardy zapisu i prezentacji przewidzianych dla odpowiednich rodzajów prac.”;

8. ustęp 9 otrzymuje brzmienie:

„9. Koncesji udziela się na okres 5 lat licząc od dnia udzielenia koncesji, w podziale na 2 etapy:

I etap – 3 lata i 7 miesięcy,
II etap – 1 rok i 5 miesięcy.”;

9. po ustępie 9 dodać ustęp 9 a w brzmieniu:

„ 9 a. Rozpoczęcie prac sejsmicznych etapu I (200 km sejsmiki 2D) nastąpi nie później niż w ciągu 6 miesięcy licząc od dnia wydania niniejszej decyzji.”;

10. po ustępie 10 dodać ustęp 10 a w brzmieniu:

„10 a. Wszystkie próbki geologiczne, w tym rdzenie wiertnicze, uzyskane w wyniku prowadzenia prac geologicznych zalicza się do próbek geologicznych trwałego przechowywania. Zobowiązuje się wykonawcę prac geologicznych do przekazania nie mniej niż 1/2 objętości uzyskanych próbek geologicznych trwałego przechowywania do Centralnego Archiwum Geologicznego w Warszawie w terminie miesiąca od dnia zakończenia prac geologicznych. Protokół potwierdzający termin, liczbę i rodzaj przekazanych prób wykonawca dostarczy organowi koncesyjnemu w terminie 14 dni od daty ich przekazania.”;

11. ustęp 11 otrzymuje brzmienie:

„11. Na terenie objętym niniejszą koncesją przedsiębiorcę zobowiązuje się do:

- 1) przestrzegania zakazu prowadzenia prac sejsmicznych i wiertniczych w obszarach Europejskiej Sieci Ekologicznej Natura 2000 (PLB140004 – Dolina Środkowej Wisły, Wisła Środkowa PLB140013, Bagna Orońskie PHL14_2, Podebłocie PLH14_13),
- 2) zakazu prowadzenia prac sejsmicznych przy użyciu materiałów wybuchowych.”.

Uzasadnienie

W dniu 30 października 2007 r. Minister Środowiska udzielił firmie PKN ORLEN S.A. koncesji nr 24/2007/p na poszukiwanie i rozpoznawanie złóż ropy naftowej i gazu ziemnego w obszarze „Garwolin”.

Decyzją Ministra Środowiska z dnia kwietnia 2010 r. znak: DGe-4770-92/21146/10/MO ww. koncesja została przeniesiona na ORLEN Upstream Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

Wnioskiem z dnia 12.11.2010 r. ORLEN Upstream Sp. z o.o. zwróciła się do Ministra Środowiska o zmianę ww. koncesji w zakresie rozszerzenia programu prac poszukiwawczych (wykonanie dodatkowych 200 km badań sejsmicznych 2D). Ponadto przedsiębiorca wystąpił z prośbą o wydłużenie I etapu poszukiwawczego koncesji (o 7 miesięcy) przy jednoczesnym skróceniu II etapu rozpoznawczego o taki sam okres (z 2 lat do 1 roku i 5 miesięcy). Okres ten pozwoli na wykonanie nowych prac i robót geologicznych na obszarze objętym ww. koncesją. Jednocześnie okres ważności przedmiotowej koncesji nie zostanie przy tym zmieniony i wyniesie 5 lat (licząc od dnia jej udzielenia).

Planowana działalność, w zakresie wynikającym z wniosku koncesyjnego, w myśl ustawy z dnia 3 października 2008 r. *o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko* (Dz. U. Nr 199, poz. 1227) oraz przepisów wykonawczych tj. obowiązującym w dniu złożenia wniosku koncesyjnego rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2004 r. *w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych uwarunkowań związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięcia do sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko* (Dz. U. Nr. 257, poz. 2573 z późn. zm.) oraz przepisów obowiązujących od 15 listopada 2010 roku - rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. *w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko* (Dz. U. Nr 213, poz. 1397) nie stanowi przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko, dla którego obowiązek sporządzenia raportu o oddziaływaniu na środowisko może być wymagany.

W związku z powyższym nie zostało przeprowadzone przez właściwy organ ochrony środowiska postępowanie w sprawie oceny oddziaływania na środowisko planowanego przedsięwzięcia, a także nie było konieczne uzyskanie przez przedsiębiorcę decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach. Zaznaczyć należy również, że przedsiębiorca został zobowiązany w ustępie 11 niniejszej koncesji do przestrzegania zakazu prowadzenia prac sejsmicznych i wiertniczych w obszarach Europejskiej Sieci Ekologicznej Natura 2000 (PLB140004 – Dolina Środkowej Wisły, Wisła Środkowa PLB140013, Bagna Orońskie PHL14_2, Podebłocie PLH14_13) oraz zakazu prowadzenia prac sejsmicznych przy użyciu materiałów wybuchowych. W razie gdyby okazało się, że konieczne jest wykonywanie robót geologicznych mogących znacząco oddziaływać na obszary Natura 2000 lub przy użyciu materiałów wybuchowych, wymagałoby to zmiany projektu prac geologicznych, koncesji oraz uzyskania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.

Zgodnie z art. 16 ust. 4 oraz 5a ustawy *Prawo geologiczne i górnicze* została zasięgnięta przez organ koncesyjny opinia u właściwych wójtów gmin oraz burmistrzów miast i gmin, którzy zaopiniowali pozytywnie projekt rozstrzygnięcia w przedmiotowej sprawie z wyjątkiem Wójta Gminy Stężyca oraz Burmistrza Miasta i Gminy Piława, którzy nie zajęli stanowiska w przedmiotowej sprawie

w przewidzianym ustawowo terminie. Zgodnie z art. 105a *Prawa geologicznego i górniczego* organ koncesyjny uznał brak zajęcia stanowiska w ww. terminie za przyjęcie rozstrzygnięcia sprawy w brzmieniu przedłożonym przez Ministra Środowiska.

Dodatkowo na podstawie art. 47 ust. 6 ustawy *Prawo geologiczne i górnictwo* określono zakres i harmonogram przedstawienia organowi koncesyjnemu informacji geologicznej uzyskanej w ramach prac wynikających z zakresu koncesji (ust. 8).

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska dnia 19 grudnia 2001 r. w sprawie *gromadzenia i udostępniania próbek i dokumentacji geologicznych* (Dz. U. Nr 153, poz. 1780) organ koncesyjny zaliczył wszystkie próbki geologiczne, w tym rdzenie wiertnicze, uzyskane w wyniku prowadzenia prac geologicznych do próbek geologicznych trwałego przechowywania, jednocześnie określając termin oraz miejsce ich przekazania (ust. 10 a).

Jednocześnie w niniejszej decyzji zmieniającej koncesję określono wiek utworów geologicznych (perm, karbon, dewon, sylur, ordowik i kambr), w których będą prowadzone prace poszukiwawczo – rozpoznawcze (ust. 2).

Ponadto zgodnie z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 8 sierpnia 2000 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych, od dnia 1 stycznia 2010 r. dla potrzeb m.in. wykonywania załączników graficznych, stanowiących element wniosku koncesyjnego obowiązują dwa równoprawne układy współrzędnych płaskich prostokątnych tj. układ "2000" i "1992". W związku z powyższym dostosowano ust. 1 przedmiotowej koncesji (zmiana zapisu koordynatów geograficznych koncesji) do obowiązujących standardów prawnych.

W toku postępowania Minister Środowiska ustalił, jak wymaga tego art. 155 Kpa, że zmiana decyzji, w zakresie wynikającym z wniosku o zmianę przedmiotowej koncesji, leży w interesie strony, przy czym zmiana tej nie sprzeciwiają się przepisy szczególne, ani też nie narusza ona interesu społecznego.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Decyzja niniejsza jest ostateczna.

Strona niezadowolona z decyzji może w terminie 14 dni od jej otrzymania (stosując odpowiednio przepisy dotyczące odwołań) zwrócić się z wnioskiem do Ministra Środowiska o ponowne rozpoznanie sprawy

Otrzymuje:

1. ORLEN Upstream Sp. z o.o.
2. a/a

Do wiadomości:

1. Urząd Miasta Łaskarzew
2. Urząd Miasta Garwolin
3. Urząd Miasta i Gminy Żelechów
4. Urząd Miasta i Gminy Pilawa
5. Urząd Gminy Garwolin
6. Urząd Gminy Łaskarzew
7. Urząd Gminy Borowie
8. Urząd Gminy Górzno
9. Urząd Gminy Kłoczew
10. Urząd Gminy Kołbiel
11. Urząd Gminy Maciejowice
12. Urząd Gminy Osieck
13. Urząd Gminy Parysów
14. Urząd Gminy Sobolew



15. Urząd Gminy Stężycza
16. Urząd Gminy Trojanów
17. Urząd Gminy Wilga
18. Urząd Gminy Miastków Kościelny
19. Urząd Gminy Wola Mysłowska
20. Starostwo Powiatowe w Garwolinie
21. Starostwo Powiatowe w Rykach
22. Starostwo Powiatowe w Łukowie
23. Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego
24. Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego
25. Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska Województwa Lubelskiego
26. Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska Województwa Mazowieckiego
27. Okręgowy Urząd Górniczy w Lublinie
28. Okręgowy Urząd Górniczy w Warszawie
29. NFOŚiGW w Warszawie
30. Ministerstwo Gospodarki w Warszawie

Opłata skarbową w kwocie 616, -
Została przekazana w dniu 19.01.2011
Na konto Dzielnicy Ochota m. st. Warszawy
Nr konta: 95 1030 1508 0000 0005 5002 4005
Dowód wpłaty nr

